

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustinerva.org/

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

THIRD SUNDAY OF LENT - MARCH 15, 2020 TERCER DOMINGO DE CUARESMA - 15 DE MARZO, 2020

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Sunday, 1:15pm and 6pm (Spanish)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Thursday - Jueves 6pm - 6:45pm
Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m. (en inglés) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (en español).

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Raner Lucila
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122
rlucila@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assitant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Admin Assistant
Asistente de Administrador Principal

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-4247

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, March 15 **domingo, 15 de marzo**
THIRD SUNDAY OF LENT / TERCER DOMINGO DE CUARESMA

8:30am Mass Church
 9:00am Charlas de Bautismo PC 1/2
 9:00am Charlas Matrimoniales PC 4
 9:30am New Member Welcome PC 3
 9:30am Poor Box Breakfast Hall
 9:45am LIFE Group A Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
 10:45am RCIC - Parents & Elect Hall
11:15am Mass with Scrutiny I Church
 12:45pm RCIC - Padres y Elegidos Hall
1:15pm Misa con Escrutinio I Church
 2:15pm Incripciones PC 3
 2:30pm LIFE Group B Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
 3:00pm Confirmación PC 1/2
6:00pm Misa Church
 7:00pm Incripciones PC 3

Monday, March 16 **lunes, 16 de marzo**
Father Wayne Away 3/16 - 3/22

9:00am Daily Mass Church
 9:30am Adoration Church
 10:00am Individual and Family Counseling PC 4
 6:30pm Middle School / High School Sacramental Prep Hall & Rm 18/19
 6:45pm LIFE Group C Rm 8, 9, 13/14
 7:00pm Oración de Renovación Carismática Rm 10/11
 7:00pm Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo PC 4

Tuesday, March 17 **martes, 17 de marzo**
St. Patrick's Day

8:00am CARE-A-VAN Complex, PC 1/2 & 3
9:00am Daily Mass Church
 9:00am James House PC 4
 9:30am Women's Guild Rm 13/14
 9:30am Bible Study PC 1/2
 6:30pm Girl Scouts Rm 9, 10/11, 18/19
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #1 Hall, Rm 8
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #2 PC 1/2 & 3
 7:00pm Escuela San Andrés Rm 13/14
 7:00pm Práctica de Música Jóvenes Para Cristo Rehearsal Room

Wednesday, March 18 **miércoles, 18 de marzo**
9:00am Daily Mass Church

9:30am WINGS Hall
 10:00am Staff Meeting PC 1/2
 4:30pm Quartet Rm 10/11
 5:00pm Women's Guild Rm 13/14
 7:00pm Choir Church
 7:00pm Coro de Asunción de María Rehearsal Room
 7:00pm Coro Jesús Eucaristía Rm 8
 7:00pm RICA - Sacramentos para Adultos PC 1/2
 7:00pm Jóvenes Para Cristo Hall
 7:00pm Hijas de María Rm 18/19

Thursday, March 19 **juéves, 19 de marzo**

5:15pm Cursillo Prayer Group PC 4
 5:30pm VCU - Grupo de Apoyo para Mujeres PC 1/2 & 3
 6:00pm Reconciliation / Reconciliación Church
 7:00pm Misa y Adoración Church

Friday, March 20 **viernes, 20 de marzo**
9:00am Daily Mass Church

12:15pm Stations of the Cross Church
 5:30pm Fish Fry Hall
 6:00pm Ensayo de Nacidos para Alabar Away
6:00pm Stations of the Cross Church
 7:00pm Coro de Revelación del Espíritu Santo Rm 17
 7:00pm Ensayo de Coro - Ángeles Rehearsal Room
 7:00pm Planificación Renovación Carismática Rm 18/19
 7:00pm Reunión de Crecimiento PC 3

7:30pm Vía Crucis Church
Saturday, March 21 **sábado, 21 de marzo**

2:00pm Baptism (Morales) Church
 3:15pm Reconciliation / Reconciliación Chapel
4:30pm Mass Church
 5:00pm Nurses of Richmond PC 1/2
 7:00pm Renovación Carismática Hall

Sunday, March 22 **domingo, 22 de marzo**
FOURTH SUNDAY OF LENT / CUARTO DOMINGO DE CUARESMA

Second Collection / Segunda Colecta - Catholic Relief Services
Sacred Heart Center Satellite Program in the Commons after 1:15pm & 6pm Mass

8:30am Mass Church
 9:45am English Coordinators Meeting Chapel
 9:45am LIFE Group A Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
11:15am Mass with Scrutiny II Church
1:15pm Misa con Escrutinio II Church
 1:15pm Liturgia Para Niños Rm 18/19
 2:30pm LIFE Group B Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
 3:00pm Confirmación PC 1/2
6:00pm Misa Church
 6:00pm Liturgia Para Niños Rm 13/14

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, March 14 4:30pm Jerry Daniels †, Rose Lawson † & Thomas Lawson †
 Sunday, March 15 8:30am McNeilly & Muschler Families †
 11:15am Porfirio Funtilla, Jr. †
 1:15pm *****
 6:00pm María Teresa Guerrero †
 Monday, March 16 9:00am Aning Cruz
 Tuesday, March 17 9:00am *****
 Wednesday, March 18 9:00am Joseph G. Diman, Sr.
 Thursday, March 19 7:00pm *****
 Friday, March 20 9:00am *****
 Saturday, March 21 4:30pm Vicente Oliva †
 Sunday, March 22 8:30am Rodolfo Bravo (Sick)
 11:15am Gene & Andy Fens †
 1:15pm María Rivero †
 6:00pm *****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn



Everton, Paula Bacon, Kevin D. Williams, Sheri Dugger, Don Wilson and the Wilson Family, Rosemarie Barrientos, Ray Kunkle, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Kathie Evans, Chris Klaer, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.

Readings for the week of March 15, 2020

Las lecturas de la semana del 15 de marzo, 2020

Sunday: Ex 17:3-7/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9/Rom 5:1-2, 5-8/
 Jn 4:5-42 or 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42

Monday: 2 Kgs 5:1-15b/Ps 42:2, 3; 43:3, 4 [cf. Ps 42:3]/
 Lk 4:24-30

Tuesday: Dn 3:25, 34-43/Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9 [6a]/
 Mt 18:21-35

Wednesday: Dt 4:1, 5-9/Ps 147:12-13, 15-16, 19-20 [12a]/
 Mt 5:17-19

Thursday: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16/Ps 89:2-3, 4-5, 27 and 29/
 Rom 4:13, 16-18, 22/Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a

Friday: Hos 14:2-10/Ps 81:6c-8a, 8bc-9, 10-11ab, 14 and 17
 [cf. 11 and 9a]/Mk 12:28-34

Saturday: Hos 6:1-6/Ps 51:3-4, 18-19, 20-21ab [cf. Hos 6:6]/
 Lk 18:9-14

Next Sunday: 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 [1]/
 Eph 5:8-14/Jn 9:1-41 or 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

Observances for the week of March 15, 2020

Observaciones para la semana del 15 de marzo, 2020

Sunday: 3rd Sunday of Lent

Monday: ---

Tuesday: St. Patrick, Bishop; St. Patrick's Day

Wednesday: St. Cyril of Jerusalem, Bishop and Doctor of the Church

Thursday: St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary

Friday: --- **Saturday:** ---

Next Sunday: 4th Sunday of Lent



THIRD SUNDAY OF LENT / TERCER DOMINGO DE CUARESMA

FROM THE PASTOR

As we are now experiencing the first cases of COVID-19 in Virginia, we have decided to increase precautions here in the parish.

For the time being we will:

1) Suspend the distribution of the Precious Blood (the chalice) to faithful. Remember that we believe that Christ is truly and fully present in the host alone.

2) Suspend the exchange of the Sign of Peace. This is always an optional rite. The General Instruction says, "when appropriate" (GRIM 154). At this time, we judge it to be inappropriate given the large number of older persons and persons with chronic health issues.

In addition:

- We would discourage the holding of hands during the Our Father.
- We would encourage persons to receive communion in the hand.

The faithful are always free to choose how they receive the Body of Christ (either in the hand or on the tongue). Given the likelihood of touching a person's tongue or lips when distributing communion on the tongue, placing the host on the hand would seem to be the most sanitary method. No one is ever to be denied communion because of how they choose to receive.

So far, we, have not been directly impacted with this illness and we pray that virus will soon be contained. Let us also continue to pray for those people living in parts of the world where the impact of the virus is being most strongly felt.

DEL PÁRROCO

Como ahora estamos experimentando los primeros casos de COVID-19 en Virginia, hemos decidido aumentar las precauciones aquí en la parroquia.

Por el momento, haremos lo siguiente:

1) Suspenderemos la distribución de la Preciosa Sangre (el cáliz) a los fieles. Recuerde que creemos que Cristo está verdaderamente y plenamente presente solo en la hostia.

2) Suspenderemos el intercambio del Signo de la Paz. Este es siempre un rito opcional. La Instrucción General dice, "cuando sea apropiado" (GRIM 154). En este momento, consideramos que es inapropiado dada la gran cantidad de personas mayores y personas con problemas de salud crónicos.

Adicionalmente:

- Desalentaríamos la toma de las manos durante el Padre Nuestro.
- Alentaríamos a las personas a recibir comunión en la mano.

Los fieles siempre son libres de elegir cómo reciben el Cuerpo de Cristo (ya sea en la mano o en la lengua). Dada la probabilidad de tocar la lengua o los labios de una persona al distribuir la comunión en la lengua, colocar la hostia en la mano parece ser el método más higiénico. A nadie se le debe negar la comunión por la forma en que eligen recibir.

Hasta ahora, nosotros, no hemos sido directamente afectados por esta enfermedad y rezamos para que el virus se contenga pronto. Sigamos también orando por aquellas personas que viven en partes del mundo donde el impacto del virus se siente con mayor fuerza.

CHRISTIAN FORMATION

MIDDLE SCHOOL/HIGH SCHOOL FORMATION

March 16: for teens preparing for First Communion and to be Baptized only

March 23: for teens preparing for First Communion and to be Baptized only

PRAYER

In this season of Lent, please pray for the children and youths preparing to receive Sacraments of Initiation this Easter season:

- † We have 23 children and youths who are now part of the Elect, who will receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist at the Easter Vigil
- † We have 167 children and youths who are preparing to receive the Eucharist for the first time this Easter season

FORMACIÓN CRISTIANA

FORMACIÓN PARA ESCUELA SECUNDARIA / ESCUELA PREPARATORIA

16 de marzo: para adolescentes que se preparan para la Primera Comunión y para ser bautizados solamente

23 de marzo: para adolescentes que se preparan para la Primera Comunión y para ser Bautizados solamente

ORACION

En esta época de cuaresma, por favor recen por los niños y jóvenes que se están preparando para recibir sacramentos durante esta época de Pascua:

- † Hay 23 niños y jóvenes—los elegidos—que recibirán el bautismo, la confirmación, y la eucaristía en la vigilia pascual
- † Hay 167 niños y jóvenes que se están preparando para recibir la eucaristía por primera vez

Preparation for Sacraments for Adults

Are you a Baptized Catholic who never received the Sacraments of Confirmation or Eucharist? It's never too late to take the steps to receive the grace the Lord wishes to bestow on you. To get started, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org.

Preparación Para Sacramentos para Adultos

¿Es usted un adulto que fue bautizado pero nunca recibió los demás sacramentos—la confirmación o la comunión? Nunca es demasiado tarde para tomar los pasos para recibir la gracia que el Señor desea derramar sobre usted. Para información sobre como empezar, por favor llame a Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org.

EveryWoman invites women of all ages to join us in our evening Bible study. We meet the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 3. This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel and further develop our relationship with the Lord. If you would like more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 at the Parish Office.

EveryWoman invita a mujeres de todas las edades a unirse a nosotros en nuestro estudio bíblico nocturno (en inglés). Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles del mes a partir de las 7 pm en PC 3. Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio y desarrollar aún más su relación con el Señor. Si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 en la Oficina Parroquial.

All women are invited to WINGS (Women in God's Spirit). We meet every Wednesday during the school year, from 9:30am-11:30am, in the Church Hall. Registration is always open. Come for a visit to see what we are all about. For information, contact Sharon Harrison at 804-683-7199 or saharrison@gmail.com.

Todas las mujeres están invitadas a las reuniones en inglés del grupo de mujeres WINGS (Mujeres en el Espíritu de Dios). Nos reunimos todos los miércoles durante el año escolar, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m., en el Salón de la Iglesia. El registro siempre está abierto. Venga a visitarnos para ver de qué se trata. Para obtener información, comuníquese con Sharon Harrison al 804-683-7199 o saharrison@gmail.com.

BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

ESTUDIO BÍBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en el salón PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

OFFICE COMMUNICATION

Third Sunday of Lent March 15, 2020



“But whoever drinks the water I give, will never be thirsty.”
Are you thirsting for an understanding of your vocation?
Call Father Brian Capuano 804-359-5661
or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

For all those thirsting to know their vocations in Christ, that they will be open to the waters of prayer and drink fully of the Holy Spirit who leads them, **we pray to the Lord.**

HANDICAP PARKING AT ST. AUGUSTINE CHURCH



A reminder that you **must** have a handicap tag or plate if you are to park in spots designated for the Handicapped. Any unauthorized car may be subject to being towed at the owner's expense.

MILITARY BOARD

We have a Military Board in the Hall. If you have pictures of your loved ones that are retired from the military or are overseas, and would like them posted on the board, please drop them off at the office or place in the black mailbox by the Church Office.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Tercer domingo de Cuaresma 15 de marzo, 2020



“Pero quien beba el agua que doy, nunca tendrá sed”.
¿Tienes sed de comprender tu vocación? Llame al Padre Brian Capuano 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que aquellos que tengan sed de conocer sus vocaciones en Cristo estén abiertos a los flujos de la oración y beban abundantemente del Espíritu Santo que los guía.
Rogemos al Señor.

Getting Better Together: Grupo de apoyo a las madres durante el posparto

Proporciona apoyo a las madres que han pasado por la experiencia de la depresión o ansiedad durante la transición a la maternidad.



Aproximadamente del 15 al 20 por ciento de las mujeres experimentan alguna forma de depresión o ansiedad relacionada con el embarazo.

Si usted cree que tiene depresión o ansiedad después del parto, es importante que sepa que no está sola, y que VCU Health y el Hospital Infantil de Richmond en VCU están aquí para ayudarlo. El grupo de apoyo está facilitado por VCU Health y miembros del equipo de VCU.

Usted no está sola. No tiene la culpa. Con ayuda, mejorará.

Si tiene preguntas sobre este grupo, llámenos y deje un mensaje y alguien de nuestro equipo le llamará. (804) 828-3423

Venga al Grupo de Apoyo para Las Mamás:
este jueves, 19 de marzo
de 5:30pm – 7:00pm
en el salón PC 1 – 2.
Habrá cuidado de niños



ESTACIONAMIENTO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS EN LA IGLESIA SAN AGUSTIN



Un recordatorio de que **debe** tener una etiqueta o placa de discapacidad si va a estacionar en lugares designados para la discapacidad. Cualquier automóvil no autorizado puede estar sujeto a ser remolcado a gastos del propietario.

“En el **Centro Sagrado Corazón** conectamos a las familias Latinas con herramientas necesarias para crecer y prosperar. Realizamos esta labor al ofrecer diferentes programas para adultos, niños y jóvenes. Gracias a los esfuerzos de recaudación de fondos y a la colaboración de la Iglesia de San Agustín, tenemos la posibilidad de traerlos aquí. Para asegurarnos que los programas ofrecidos aquí para todos ustedes son de relevancia para esta comunidad, quisiéramos pedirles el favor de ayudarnos a contestar una pequeña encuesta. Representantes del Centro Sagrado Corazón van a estar presentes en las misas de 1:15 y 6 de la tarde en los días 15 y 22 de marzo, para resolver preguntas que tengan y para que ustedes puedan diligenciar la encuesta.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet continues offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

Our food pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

Donate: Your contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, tuna, rice) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the basket at the back of church before mass.

Volunteers: Volunteers are needed from 8:45 to 10:00 on Saturday mornings to serve in this worthy ministry. The commitment is for just 1 Saturday morning every 7 weeks. If you'd like to join our team, come ready to work any Saturday morning at 8:45. Thanks!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Every Tuesday the Care-A-Van offers healthcare at St. Augustine Parish. There is a new process to make an appointment. Please do not wait in line outside of the Care-A-Van Clinic location. **To see a Provider, new and established patients should call (804) 545-1923 between 6:00 am and 7:30am for a same day appointments.**

Appointment spaces are limited and are on a first come, first serve basis. This includes sports & school physicals, medication refills, any other illness or reasons to see a provider. If you call and there are no more appointments left, you must try calling again the next clinic day for a same day appointment. This phone line will not accept requests for future appointments. Thank you for your cooperation.

JAMES HOUSE – Offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services at St Augustine Church every Tuesday from 9 am – 12 pm with the Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Phone: 804-458-2704. Not Cost.

COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services at St Augustine Church every Monday from 10am to 6:30pm as part of the mission to serve the community. To make an appointment, please contact Vanessa Rodriguez at 804-545-5907. Cost depends on family income.

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa continua ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

Donaciones: Sus contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, atún, arroz) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la cesta en la parte trasera de la iglesia antes de la Misa.

Voluntarios : Se necesitan voluntarios de 8:45am - 10:00am los sábados por la mañana para servir en este digno ministerio. El compromiso es por solo un sábado por la mañana cada 7 semanas. Si desea unirse a nuestro equipo, prepárese para trabajar cualquier sábado por la mañana a las 8:45 am. Gracias!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Todos los martes la Care-A-Van ofrece servicios médicos en la parroquia San Agustín. Hay un nuevo proceso para programar una cita. Por favor no espere en fila afuera del lugar donde está ubicada la Clínica de la Care-A-Van. **Para ver a un Proveedor de Salud los pacientes nuevos y los ya establecidos deben llamar al (804) 545-1923 entre las 6:00 am y las 7:30am, para hacer una cita para el mismo día.**

Los cupos para las citas son limitados y se dan por orden de llamada. Estas incluyen exámenes para deportes y para la escuela, resurtido de medicamentos, y cualquier otra enfermedad o razón para ver a un proveedor de salud.

Si usted llama y no quedan más citas, usted debe tratar de llamar nuevamente la próxima vez que atienda la clínica, para pedir una cita para el mismo día. Esta línea telefónica no aceptará solicitudes para citas futuras. Muchas gracias por su cooperación.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapista Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES

ofrece servicios de consejería todos los lunes, de 10:00am a 6:30pm como parte de la misión de servir a la comunidad. Para hacer una cita, favor de llamar a Vanessa Rodríguez al 804-545-5907. El costo depende del ingreso familiar.

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

A FEW REMINDERS WHEN USING ROOMS AT ST. AUGUSTINE...

1. Empty all trash receptacles containing any **food products** or paper goods and dispose of them the trash receptacles in the Hall, or the dumpster behind the kitchen
2. Please **do not** leave any tables leaned against any walls.
3. Return the room to the original set up as it was when you started your event.

THANK YOU

Saint Gertrude High School Summer Camps

Summer is almost here. Let the fun begin!
Register today.
June 8 - 12 & June 15 - 19

Open to girls, rising 5th - 9th grade

Offerings: Theatre Arts, Coding, Robotics, Art, STEAM, Field Hockey, Volleyball, Basketball, CPR & First Aid
To see full camp listings or to register, visit:
<https://www.saintgertrude.org/summer-camp/>

STEWARDSHIP

	<u>03/08/20</u>
Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	<u>33,963</u>
Difference	\$ (41,037)
Year to date Budget	\$ 623,088
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 599,133</u>
Difference	(23,955)

Not Included above:

- Catholic Virginian \$15
- Ash Wednesday for outreach \$23

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

ALGUNOS RECORDATORIOS AL UTILIZAR LOS SALONES EN SAN AGUSTÍN...

1. Vacíe todos los recipientes de basura que contengan comida o papeles y deséchelos en los recipientes de basura del Salón Parroquial o en el contenedor de basura detrás de la cocina.
2. Por favor, **no deje** ninguna mesa apoyada contra ninguna pared.
3. Regrese el cuarto a la configuración original tal como estaba cuando comenzó su evento.

GRACIAS

La Oficina del Ministerio Hispano de la Diócesis Católica de Richmond presenta a:
LA CONFERENCIA CATÓLICA DE HOMBRES

el sábado 21 de marzo, de 9am - 5pm
En la Parroquia St. Bede

3686 Ironbound Rd, Williamsburg, VA 23188
El costo es \$40 por persona con subsidio.

Para inscribirse, favor de llamar a la oficina Parroquial.

Escuela secundaria de Saint Gertrude Campamentos de verano

El verano pronto estará aquí. ¡Que comience la fiesta!
Regístrese hoy.

8 al 12 de junio y 15 al 19 de junio

Abierto para niñas, desde 5to - 9no grado

Ofrecen: artes teatrales, codificación, robótica, arte, STEAM, hockey sobre césped, voleibol, baloncesto, reanimación cardiopulmonary (CPR) y Primeros Auxilios
Para ver los listados completos de campamentos o para registrarse, visite:

<https://www.saintgertrude.org/summer-camp/>

COLECTA SEMANAL

	<u>03/08/20</u>
Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>33,963</u>
Diferencia	\$ (41,037)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$ 623,088
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	<u>\$ 599,133</u>
Diferencia	(23,955)

No incluido arriba:

- Catholic Virginian (periódico) \$15
- Miércoles de Ceniza para Outreach \$23